

## GREGG TERRA MEDIA alta/bassa

### ITALIANO

- 1 Far passare il cavo e fissare la base allo stelo;
- 2 A Inserire la lampadina;
  - B Inserire il diffusore sulla montatura e ruotarlo fino allo scatto;

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

#### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

**-ATTENZIONE:** non utilizzare alcool o solventi  
-Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

### ENGLISH

- 1 Pass through the cable and fasten the base to the stem;
- 2 A Screw in bulb;
  - B Place the diffuser on the frame and turn until it clicks;

In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

#### CLEANING INSTRUCTIONS:

**WARNING:** do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

### FRANÇAIS

- 1 Faire passer le fil et fixer la base sur le pied;
- 2 A Visser l'ampoule;
  - B Insérer le diffuseur sur la monture et le tourner jusqu'au déclic ;

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel qualifié équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

#### INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

**ATTENTION:** ne pas utiliser d'alcool ou solvents. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un dédergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

### DEUTSCH

- 1 Das Kabel durchführen und die Basis am Lampenständer befestigen;
- 2 A Setzen Sie die Glühlampe ein;
  - B Den Diffusor auf dem Gestell einsetzen und bis zum Einrasten drehen;

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

#### REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

**ACTUNG:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man dies emit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

### ESPAÑOL

- 1 Haga pasar el cable y fije la base al vástago;
- 2 A Colocar la bombilla;
  - B Introduzca el difusor sobre la montura y gírelo hasta que haga clic;

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

#### ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LÁMPARA

**ADVERTENCIA:** no emplear alcohol ni disolventes. Para la limpieza de la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.



MAX 205W E27 220-240V 50Hz



-Apparecchi progettati esclusivamente per lampade ad alogeni autoprotette.  
-Luminaires designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only.  
-Systèmes conçus exclusivement pour lampes halogènes autoprotégées.  
-Eigens für gesicherte Halogenglühbirnen konzipierte Lampen  
-Aparatos diseñados exclusivamente para bombillas halógenas autoprotegidas.



Attesta la conformita' del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.  
It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.  
Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.  
Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.  
Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad economica europea.

## GREGG TERRA GRANDE alta/bassa

### ITALIANO

- 1 Far passare il cavo e fissare la base allo stelo;
- 2 Rimuovere il gruppo portalampada;
- 3 A Inserire l'elemento;
  - B Posizionare il gruppo portalampada e fissarlo con gli elementi;
- 4 C Inserire la lampadina;
  - D Inserire il diffusore sulla montatura e ruotarlo fino allo scatto;

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore,dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

#### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

**-ATTENZIONE:** non utilizzare alcool o solventi  
-Per la pulizia della lampada utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone o detersivo neutro per lo sporco più tenace.

### ENGLISH

- 1 Pass through the cable and fasten the base to the stem;
- 2 Remove the bulb-holder unit .
- 3 A Install part ;
  - B Place the bulb-holder unit and tighten it with elements ;
- 4 C Screw in bulb;
  - D Place the diffuser on the frame and turn until it clicks;

In order to prevent hazards, in the event of damage to the appliance's outer cable, it may be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only.

#### CLEANING INSTRUCTIONS:

**WARNING:** do not use alcohol or other solvents. Use only a soft cloth to clean the lamp, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

### FRANÇAIS

- 1 Faire passer le fil et fixer la base sur le pied;
- 2 Démonter le groupe douille ;
- 3 A Placer l'élément ;
  - B Positionner le groupe douille et le bloquer avec les éléments ;
- 4 C Visser l'ampoule;
  - D Insérer le diffuseur sur la monture et le tourner jusqu'au déclic ;

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel qualifié équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

#### INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

**ATTENTION:** ne pas utiliser d'alcool ou solvents. Pour le nettoyage de la lampe utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un dédergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

### DEUTSCH

- 1 Das Kabel durchführen und die Basis am Lampenständer befestigen;
- 2 Die Lampenträger abnehmen;
- 3 A Das Element einsetzen;
  - B Die Lampenträger setzen und den Elementen festschrauben;
- 4 C Setzen Sie die Glühlampe ein;
  - D Den Diffusor auf dem Gestell einsetzen und bis zum Einrasten drehen;

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

#### REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

**ACTUNG:** Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden. Bei der Reinigung der Leuchte darf man ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man dies emit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten.

### ESPAÑOL

- 1 Haga pasar el cable y fije la base al vástago;
- 2 Extraer el grupo portalámpara ;
- 3 A Colocar el elemento ;
  - B Poner el grupo portalámpara y bloquearlo con los elementos;
- 4 C Colocar la bombilla;
  - D Introduzca el difusor sobre la montura y gírelo hasta que haga clic;

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

#### ISTRUCCIONES PARA LIMPIAR LA LÁMPARA

**ADVERTENCIA:** no emplear alcohol ni disolventes. Para la limpieza de la lámpara, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.



Apparecchio in doppio isolamento  
Appliance with double insulation  
Appareil dote de double isolation  
Gerat mit doppelter Isolierung  
Aparato provisto de aislamiento doble

**FOSCARINI**  
FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

#### ITALIANO

**ATTENZIONE:** la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.

Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.

L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.

Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.

FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.

FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

I materiali utilizzati in questo prodotto, se esposti direttamente ai raggi solari, possono subire una naturale variazione cromatica.

#### ENGLISH

**WARNING:** the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.

Always disconnect power before working on fixture.

Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.

Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.

Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.

Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.

FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.

FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

If exposed to direct sunlight, the materials used in this product may show a natural chromatic variation.

#### FRANÇAIS

**ATTENTION:** la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.

Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.

Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.

Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.

FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.

FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

Les matériaux utilisés, si directement exposés aux rayons solaires, peuvent subir une variation chromatique naturelle.

#### DEUTSCH

**ACHTUNG:** Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.

Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.

Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgetauscht werden.

Alle Glas/Metalteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.

FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.

FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

Im Fall von direkten Sonnenstrahlen Ausstellung, koenntn die hiermit eingeführten Materialien eine natürliche chromatische Veränderung erfahren.

#### ESPAÑOL

**ATENCIÓN:** La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.

El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.

Las operaciones de montaje o mantención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.

La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia maxima indicada en las instrucciones.

Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.

FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a traves del punto de venta.

FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

Los materiales utilizados, si directamente expuestos a los rayos solares, pueden sufrir una natural variación cromática.



#### ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

#### ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

#### FRANÇAIS: Symbolole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

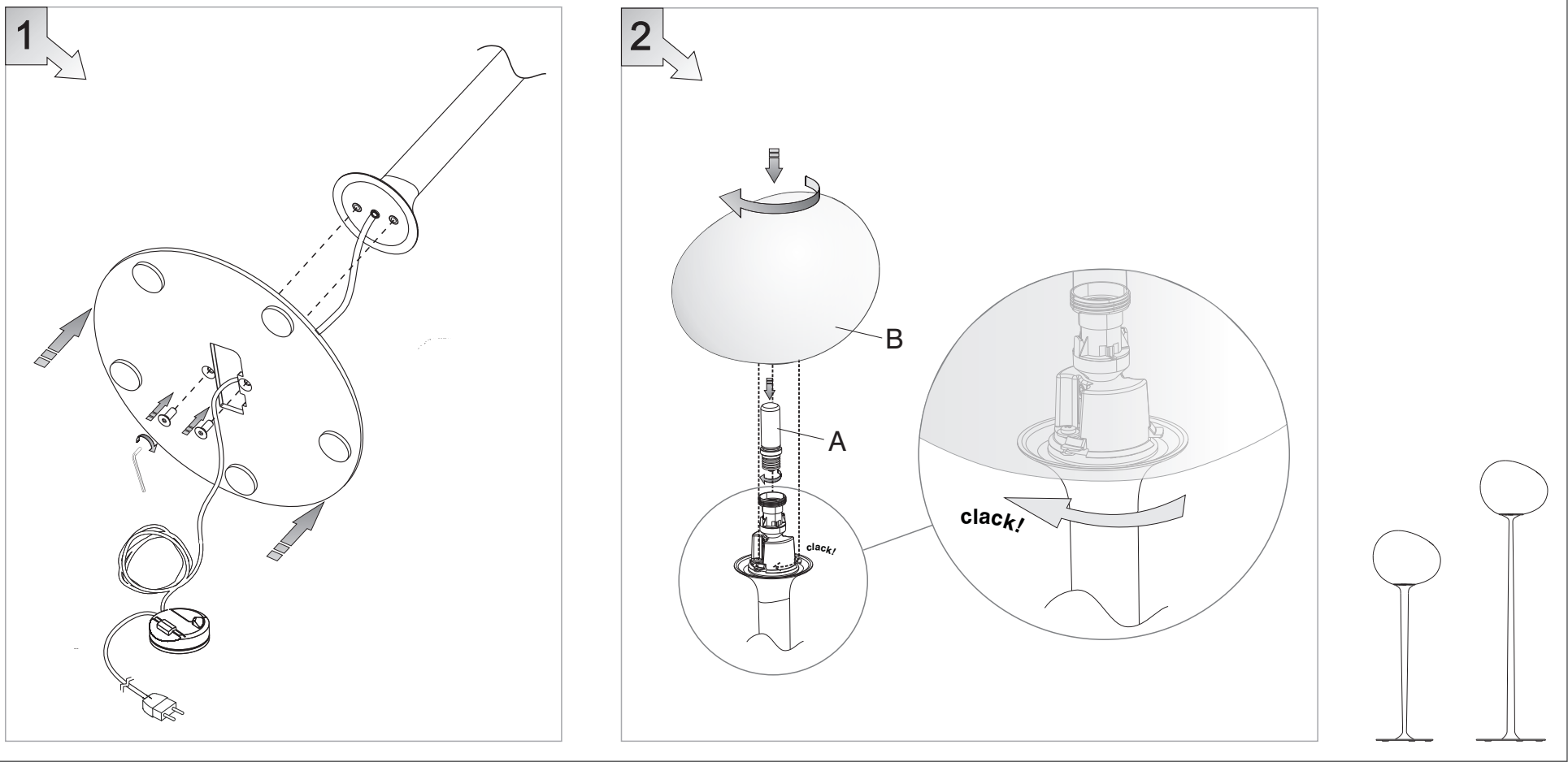
#### DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

#### ESPAÑOL: Símbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

GREGG TERRA MEDIA alta/bassa



GREGG TERRA GRANDE alta/bassa

